LEBEN LANG

ENTSAFTER
SLOW JUICER

LBL3077 | **250W**

USER MANUAL



Deutsch	3
English	15
Français	23
Español	31
Italiano	39
Nederlands	47

LEBEN LANG

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

WHATSAPP

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität sowie Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude.

Technische Details

- Netzspannung: 220-240V
- Frequenz: 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 250W
- Schutzklasse: II
- Lieferumfang: Füllbehälter, Entsafter-Schnecke, Saftkammer, Motorbasis, Saftbehälter, Fruchtfleischbehälter, Stopfer, Reinigungsbürste, Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Verwenden: Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jeder andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzung von Personen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebraucht entstanden sind.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen,

lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

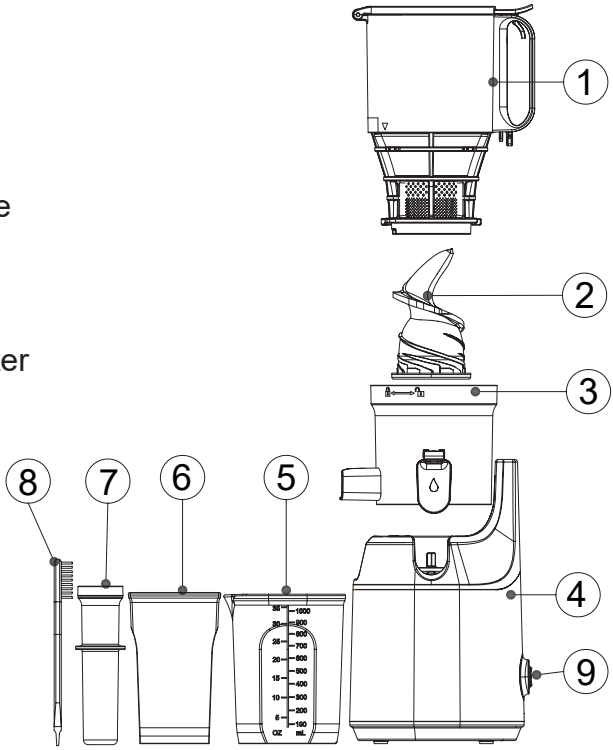
- Dieses Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Es sei denn, sie wurden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kindern sollte beigebracht werden, sich von diesem Gerät fernzuhalten und das Spielen damit zu unterlassen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, auch wenn dies nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

- Sollte das Gerät feucht oder nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei Missbrauch, falscher Handhabung oder fehlerhafter Reparatur wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen. In solchen Fällen sind auch Garantieleistungen ausgeschlossen.

WARNHINWEIS: Greifen Sie niemals mit den Fingern oder mit einem Gegenstand in die Öffnung des Geräts. Verwenden Sie ausschließlich den Stopfer nur für diesen Zweck.

Verpackungsinhalt

1. Füllbehälter
2. Entsafter-Schnecke
3. Saftkammer
4. Motorbasis
5. Saftbehälter
6. Fruchtfleischbehälter
7. Stopfer
8. Reinigungsbürste
9. An-/Ausschalter

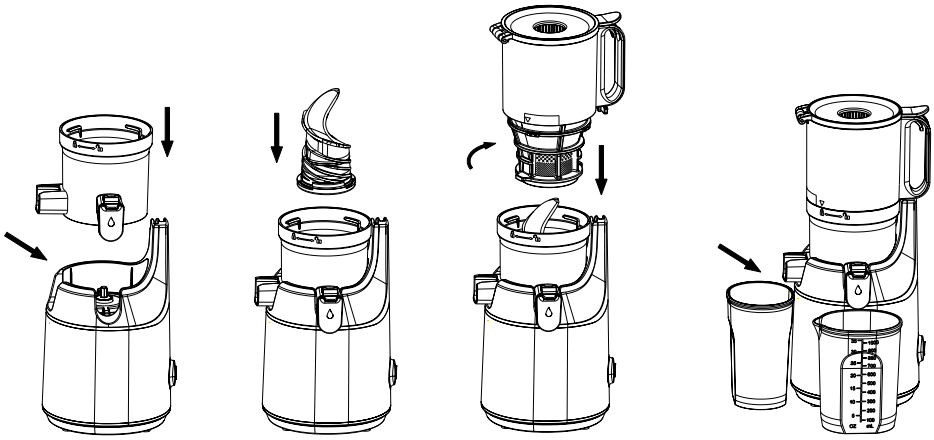


Zusammenbau

Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingesteckt ist und der Schalter auf die “O”-Position gestellt ist, bevor Sie die Maschine zusammenbauen.

1. Positionieren Sie die Saftkammer auf der Motorbasis, indem Sie die Position der Ausgüsse korrekt ausrichten. (Abb. 1)
2. Drücken Sie den Saftschnecke fest in die Mitte der Saftkammer. Stellen Sie sicher, dass sie den Boden berührt, sonst kann der Deckel nicht geschlossen werden. (Abb. 2)
3. Positionieren Sie den Füllbehälter auf der Saftkammer, dabei muss der Pfeil ▲ auf das offene Schloss Symbol zeigen. Anschließend im Uhrzeigersinn drehen, bis er in die Sicherheitsverriegelung einrastet. (Abb. 3) Stellen Sie sicher, dass der Pfeil ▲ auf dem Deckel mit der Verriegelungsgrafik auf der Saftkammer übereinstimmt.Platzieren Sie den Saftbehälter und den Fruchtfleischbehälter unter den entsprechenden Ausgüssen. (Abb. 4)

Abb.1 Abb.2 Abb.3 Abb.4



Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie alle Teile gründlich (siehe Kapitel Reinigung und Wartung).

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung.

2. Überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt und gut in Position montiert sind.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine in der Aus-Position “O” befindet.
4. Stellen Sie sicher, dass die Saft- und Fruchtfleischbehälter in Position sind.
5. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Saftauslasses geschlossen ist.
6. Bereiten Sie das Obst oder Gemüse vor. Es wird empfohlen, harte oder faserige Lebensmittel in 5cm große Stücke zu schneiden, da sie sich nur schwer auspressen lassen, um den Entsafter nicht zu sehr zu belasten.
7. Legen Sie die Lebensmittel in den Einfüllschacht und schließen Sie den Deckel. Nur mit korrekt geschlossenem Deckel lässt sich das Gerät starten.
8. Drücken Sie den Schalter auf die Einstellung “ - “, um den Entsaftungsvorgang zu starten.
9. Drücken Sie das Lebensmittel nur mit dem Stopfer nach unten.
10. Falls Lebensmittel im Schaleninneren stecken bleiben, schalten Sie bitte sofort auf die “R” Rückwärtsfunktion um.

Der Deckel muss vollständig geschlossen sein. Der Entsafter startet nur, wenn der Deckel korrekt verriegelt ist.

HINWEIS:
Bitte verwenden Sie den Entsafter nicht länger als 20 Minuten am Stück.

<u>Tipps und Hinweise für die Verwendung</u>

- Verarbeiten Sie nur frisches Obst und Gemüse, weil es saftiger ist. Ananas, rote Bete, Stangensellerie, Äpfel, Gurken, Möhren, Spinat, Melonen, Tomaten, Granatäpfel und Weintrauben eignen sich hervorragend zum Entsaften.
- Sie müssen die Schalen nicht unbedingt entfernen. Entfernen Sie nur die Schalen, die Sie nicht essen, z.B. Schalen von

Orangen, Ananas, Kiwis, Melonen und roher roter Bete.

- Wenn Sie Steinobst, wie z. B. Pfirsiche, Mango, Pflaumen oder Kirschen, entsaften möchten, entfernen Sie vor dem Entsaften die Steine.
- Wenn gemischte Säfte hergestellt werden sollen, beginnen Sie bitte mit härterem Obst und geben Sie dann das weichere Obst hinzu.
- Berücksichtigen Sie bei der Zubereitung von Apfelsaft, dass die Konsistenz des Saftes von der verwendeten Apfelsorte abhängt. Je saftiger der Apfel, desto dünnflüssiger der Saft. Wählen Sie eine Apfelsorte, deren Saft Ihrem Geschmack entspricht.
- Apfelsaft wird schnell braun. Sie können diesen Vorgang verzögern, indem Sie dem Apfelsaft einige Tropfen Zitronensaft beifügen.
- ACHTUNG: Der Entsafter eignet sich nicht zum Entsaften von sehr hartem oder faserigen Obst und Gemüse. Einige Früchte eignen sich zudem nicht gut zum Entsaften, entweder weil sie zu wenig Saft enthalten oder eine zu dicke Konsistenz haben, die den Entsafter verstopfen könnte. Hier sind einige Beispiele für solche Früchte: Avocado, Bananen, Feigen, Mango, Papaya, Drachenfrucht, Erdbeeren, kernlose Trauben usw.
- Sie können mit dem Entsafter auch Zitrusfrüchte verarbeiten. Entfernen Sie hierbei die weiße Haut der Zitrusfrüchte, da sie einen bitteren Beigeschmack hat.
- Verwenden Sie keine Nüsse, da diese den Motor und das Entsaftungssieb beschädigen würden.
- Lassen Sie den Entsafter bitte 30 Sekunden lang laufen, nachdem die letzte Zutat eingefügt wurde.
- Hinweis: Wenn der Entsafter überhitzt, wird er automatisch abgeschaltet, um die Maschine zu schützen. In diesem Fall schalten Sie bitte den Entsafter auf “O” aus. Warten Sie 10 Minuten, um den Entsafter abzukühlen, und schalten Sie ihn dann wieder ein.

Demontage

Um das Gerät nach Gebrauch und vor der Reinigung zu zerlegen, drehen Sie bitte den Entsafter in die “O”-Position und trennen Sie den Entsafter von der Stromquelle.
Folgen Sie dann bitte den nachstehenden Schritten:

1. Entfernen Sie die Saft- und Fruchtfleischbehälter.
2. Entfernen Sie den Füllbehälter indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das ▲ mit dem geöffneten Schloss Symbol übereinstimmt.
3. Entfernen Sie die Entsafter-Schnecke, indem Sie sie nach oben herausziehen. Wenn sie sehr fest sitzt, schwenken Sie sie vorsichtig und ziehen Sie sie heraus.
4. Entfernen Sie die Saftkammer, indem Sie sie vertikal nach oben anheben.

Reinigung und Wartung

Wichtig: Bitte reinigen Sie die Entsaftungsteile jedes Mal sofort nach Gebrauch gründlich, da sonst das Fruchtfleisch fest in der Saftschale und der Pressschnecke haften könnte, was sich dann auf die Demontage, Reinigung und Entsaftungsleistung auswirken würde.

1. Spülen Sie die zerlegten Teile mit Wasser. Wenn die Siebe mit Fruchtfleisch verstopft sind, verwenden Sie bitte die mitgelieferte Reinigungsbürste, um die Rückstände zu entfernen.
   - Verwenden Sie keine Drahtbürste, abrasive oder scharfe Gegenstände zum Reinigen des Geräts.
   - Bitte verwenden Sie kein Wasser über 40°C.
2. Falls Rückstände in der Öffnung des Fruchtfleischauslasses verbleiben, ziehen Sie bitte das Silikonventil unten heraus und reinigen Sie es unter fließendem Wasser. Setzen Sie anschließend das Silikonventil wieder fest ein, um es ordnungsgemäß zu verschließen.
3. Um den Dichtungsring in der Mitte der Saftkammer zu reinigen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

a. Drehen Sie die Saftkammer um, um sie leichter handhaben zu können. Drücken Sie den Dichtungsring mit dem Daumen heraus (Abb. 5) und reinigen Sie ihn mit Wasser.
b. Nach der Reinigung setzen Sie ihn bitte wieder in das Mittelloch ein. Die kleine gerippte Oberfläche sollte nach oben zeigen (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass die Nut des Dichtungsrings gut in die Saftkammer passt.
c. Die große flache Seite des Dichtungsrings wird sich im Inneren befinden, während die kleine und gerippte Seite außen an der Saftkammer liegt. (Abb. 7)

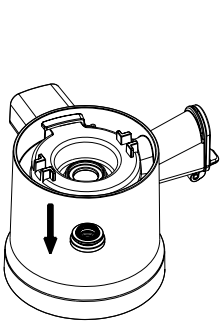


Abb.5

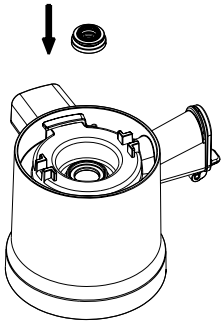


Abb.6

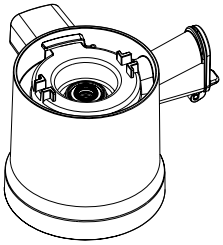


Abb.7

4. Tauchen Sie die Motorbasis nicht in Wasser zum Reinigen. Wischen Sie sie nur mit einem feuchten Tuch ab.
5. Nach der Reinigung trocknen Sie die Teile gründlich ab und lagern Sie sie an einem trockenen, kühlen Ort.

Fehlerbehebung

Bitte überprüfen Sie die nachstehenden Details, bevor Sie unseren technischen Support für eine Reparatur oder einen Service anrufen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Entsafter hört plötzlich auf zu laufen.	Es wurden zu viele Zutaten in den Entsafter gegeben.	Schalten Sie sofort auf die “R”-Position, um die Zutaten nach oben zu bringen. Wenn das Gerät immer noch nicht läuft, reinigen Sie bitte das Gerät vor der Verwendung.
	Hartes Obst oder Gemüse wurden nicht in kleine Stücke geschnitten.	Harte Obst- und Gemüsesorten wie Möhren und rohe Rote Beete sollten grob gewürfelt werden um das Gerät zu schonen.
Die Saftausbeute ist gering oder Saft fließt aus dem Hauptgehäuse.	Die Schüssel und das Silikonventil sind nicht ordnungsgemäß installiert.	Bitte entnehmen Sie das Silikonventil der Saftkammer und setzen Sie es ordnungsgemäß ein.
Ungewöhnliches Geräusch	Teile verursachen beim Pressvorgang Extrusionsgeräusche.	Das Geräusch wird durch das Auspressen von Obst und Gemüse verursacht, was ein normaler Vorgang ist.
Aus der Öffnung kommt kein Fruchtfleisch mehr heraus oder der Füllbehälter kann nicht abgenommen werden.	In der Entsafter-Schnecke befindet sich zu viel Fruchtfleisch.	Schalten Sie auf die Einstellung „R“ um das Fruchtfleisch von oben entnehmen zu können.
	Im Inneren stecken harte Lebensmittel fest.	Schalten Sie auf die Einstellung „R“ um das Fruchtfleisch von oben entnehmen zu können.
	Die Fruchtfleischmasse sitzt fest.	Gießen Sie Wasser in den Einfüllschacht, um den festen Fruchtfleischklumpen über Nacht aufzuweichen.
Der Behälter und das Zubehör sind nach Gebrauch verfärbt.	Die verfärbten Teile sind auf die natürliche Farbe bestimmter Früchte/Gemüse zurückzuführen.	Dies ist eine natürlicher Vorgang und unvermeidbar.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen.
Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die

Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for choosing LEBENLANG. We pursue the highest standards in quality and design and wish you much pleasure with your new device.

Technical Details

- Voltage: 220-240V
- Frequency: 50/60 Hz
- Power consumption: 250W
- Protection class: II
- Included in delivery: Filling container, Juicer screw, Juice chamber, Motor base, Juice container, Pulp container, Tamper, Cleaning brush, Instruction manual

General Safety Instructions

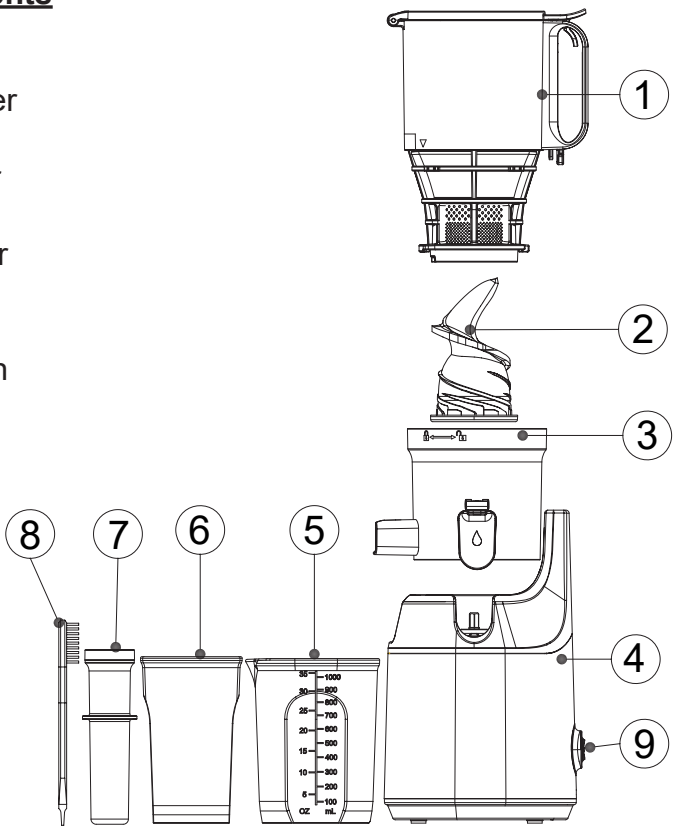
- Please read the instruction manual carefully before using this device.
- Please keep this instruction manual, the warranty card, the purchase receipt, and if possible, the box with the inner packaging.
- Use the device only according to the operating instructions and the safety notes. Any other use can lead to damage to the device or to injury to persons. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use.
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use.
- Always unplug the device when it is not in use, when attaching accessories, cleaning the device, or if a fault occurs. Turn the device off beforehand and pull on the plug, not the cable.
- To protect children from the dangers of electrical devices, never leave them unattended near the device. Choose the location for your device so that children do not have access to the device. Make sure that the cable does not hang down.

- This device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed by a person responsible for their safety. Children should be taught to stay away from this device and not to play with it.
- Regularly test the device and the cable for damage. If there are any damages of any kind, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself, but contact an authorized expert.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For safety reasons, a broken or damaged cable may only be replaced with an equivalent cable from the manufacturer, our customer service department, or a similarly qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Never use the device unattended. Turn off the device when not using it, even if it is only for a moment.
- Use only original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- The device must not be immersed in water or other liquids or come into contact with them. Do not use the device with wet or damp hands.
- If the device becomes wet or damp, immediately unplug the power plug from the socket. Do not reach into the water.
- Use the device only for its intended purpose.
- In the case of misuse, incorrect handling, or incorrect repair, no liability is assumed for possible damages. In such cases, warranty services are also excluded.

WARNING: Never reach into the device’s opening with your fingers or an object. Use exclusively the tamper for this purpose only.

Packaging Contents

1. Filling container
2. Juicer screw
3. Juice chamber
4. Motor base
5. Juice container
6. Pulp container
7. Tamper
8. Cleaning brush
9. On/Off switch



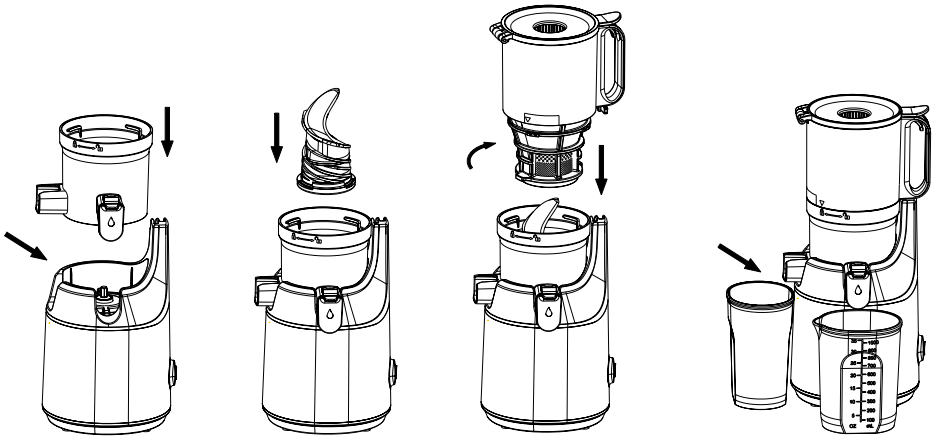
Assembly

Please make sure that the device is not plugged in and the switch is set to the “O” position before assembling the machine.

1. Position the juice chamber on the motor base by aligning the positions of the spouts correctly. (Fig. 1)
2. Press the juicer screw firmly into the center of the juice chamber. Make sure it touches the bottom; otherwise, the lid cannot be closed. (Fig. 2)
3. Position the filling container on the juice chamber, with the arrow ▲ pointing to the open lock symbol. Then turn

clockwise until it snaps into the safety lock. (Fig. 3) Make sure that the arrow ▲ on the lid matches the lock graphic on the juice chamber. Place the juice container and the pulp container under the corresponding spouts. (Fig. 4)

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4



Instruction Manual

Before the first use, clean all parts thoroughly (see the Cleaning and Maintenance chapter).

1. Connect the device to the power supply.
2. Check and ensure that all parts are correctly and firmly in position.
3. Make sure that the machine is in the off position “O”.
4. Make sure that the juice and pulp containers are in position.
5. Make sure that the juice outlet cover is closed.
6. Prepare the fruit or vegetables. It is recommended to cut hard or fibrous food into 5cm pieces as they are difficult to press and could strain the juicer.
7. Place the food in the feed chute and close the lid. Only with the lid properly closed can the device be started.

8. Press the switch to the “-” setting to start the juicing process.
9. Press the food down only with the tamper.
10. If food gets stuck inside the chute, immediately switch to the “R” reverse function.

The lid must be fully closed. The juicer will only start when the lid is correctly locked.

NOTE:
Please do not use the juicer continuously for more than 20 minutes at a time.

Tips and Advice for Use

- Process only fresh fruits and vegetables because they are juicier. Pineapples, beets, celery, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, and grapes are excellent for juicing.
- You don’t necessarily have to remove the peels. Only remove the peels that you would not eat, e.g., peels from oranges, pineapples, kiwis, melons, and raw beets.
- If you want to juice stone fruits like peaches, mangoes, plums, or cherries, remove the pits before juicing.
- If mixed juices are to be prepared, start with harder fruits and then add the softer fruits.
- Keep in mind when preparing apple juice that the consistency of the juice depends on the type of apple used. The juicier the apple, the more fluid the juice. Choose an apple variety whose juice you like the taste of.
- Apple juice turns brown quickly. You can slow down this process by adding a few drops of lemon juice to the apple juice.
- CAUTION: The juicer is not suitable for juicing very hard or fibrous fruits and vegetables. Some fruits are also not suitable for juicing either because they contain too little juice or have a too thick consistency that could clog the juicer. Here are some examples of such fruits: avocado, bananas, figs, mango,

papaya, dragon fruit, strawberries, seedless grapes, etc.
- You can also process citrus fruits with the juicer. Remove the white pith of the citrus fruits as it has a bitter aftertaste.
- Do not use nuts as they would damage the motor and the juicing screen.
- Let the juicer run for 30 seconds after the last ingredient has been added.
- Note: If the juicer overheats, it will automatically shut down to protect the machine. In this case, please turn the juicer to “O” off. Wait 10 minutes for the juicer to cool down, then turn it back on.

Disassembly

To disassemble the device after use and before cleaning, please turn the juicer to the “O” position and disconnect the juicer from the power source. Then please follow the steps below:

1. Remove the juice and pulp containers.
2. Remove the filling container by turning it counterclockwise until the ▲ aligns with the open lock symbol.
3. Remove the juicer screw by pulling it upwards. If it is very tight, gently rock it and pull it out.
4. Remove the juice chamber by lifting it vertically upwards.

Cleaning and Maintenance

Important: Please clean the juicing parts thoroughly immediately after each use, as otherwise, the pulp may stick firmly in the juice bowl and the pressing screw, which could then affect disassembly, cleaning, and juicing performance.

1. Rinse the disassembled parts with water. If the sieves are clogged with pulp, please use the supplied cleaning brush to remove the residue.
   - Do not use a wire brush, abrasive, or sharp objects to clean the device.
   - Please do not use water over 40°C.

2. If residues remain in the opening of the pulp outlet, please pull out the silicone valve below and clean it under running water. Then insert the silicone valve back in firmly to close it properly.
3. To clean the sealing ring in the middle of the juice chamber, please follow these steps: a. Turn the juice chamber upside down for easier handling. Push the sealing ring out with your thumb (Fig. 5) and clean it with water. b. After cleaning, please reinsert it into the center hole. The small ribbed surface should face up (Fig. 6). Make sure that the groove of the sealing ring fits well into the juice chamber. c. The large flat side of the sealing ring will be inside while the small and ribbed side will be outside on the juice chamber. (Fig. 7)

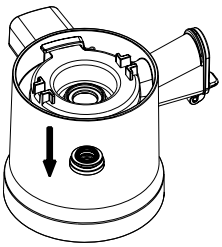


Fig.5

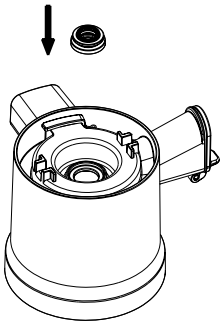


Fig.6

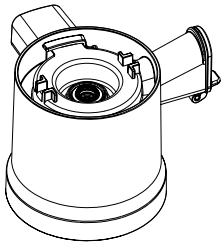


Fig.7

4. Do not immerse the motor base in water for cleaning. Only wipe it with a damp cloth.
5. After cleaning, thoroughly dry the parts and store them in a dry, cool place.

Troubleshooting

Please check the following details before calling our technical support for repair or service.

Problem	Cause	Solution
The juicer suddenly stops running.	Too many ingredients have been put into the juicer.	Switch to the “R” position immediately to bring the ingredients up. If the device still does not run, please clean the device before using it again.
	Hard fruits or vegetables were not cut into small pieces.	Cut hard fruits and vegetables such as carrots and raw beetroot into rough cubes to protect the device.
The juice yield is low, or juice is flowing from the main body.	The bowl and the silicone valve are not properly installed.	Please remove the silicone valve from the juice chamber and install it properly.
Unusual noise	Parts make extrusion noises during the pressing process.	The noise is caused by the pressing of fruit and vegetables, which is a normal process.
No pulp comes out of the opening anymore, or the filling container cannot be removed.	Too much pulp in the juicer screw.	Switch to the “R” setting to be able to remove the pulp from above.
	Hard food is stuck inside.	Switch to the “R” setting to be able to remove the pulp from above.
	The pulp mass is stuck.	Pour water into the feed chute to soak the stuck pulp mass overnight.
The container and accessories are discolored after use.	The discolored parts are due to the natural color of certain fruits/ vegetables.	This is a natural process and unavoidable.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi LEBENLANG. Nous poursuivons les normes les plus élevées en matière de qualité et de design et nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Détails Techniques

- Tension : 220-240V
- Fréquence : 50/60 Hz
- Consommation de puissance : 250W
- Classe de protection : II
- Contenu de la livraison : Récipient de remplissage, vis sans fin de l'extracteur, chambre de jus, base moteur, récipient de jus, récipient de pulpe, poussoir, brosse de nettoyage, manuel d'instruction

Instructions Générales de Sécurité

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instruction avant d'utiliser cet appareil.
- Veuillez conserver ce manuel d'instruction, la carte de garantie, le reçu d'achat et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement selon les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité. Tout autre usage peut causer des dommages à l'appareil ou des blessures aux personnes. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous attachez des accessoires, nettoyez l'appareil ou en cas de panne. Éteignez l'appareil au préalable et tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils

électriques, ne les laissez jamais sans surveillance près de l'appareil. Choisissez l'emplacement de votre appareil de sorte que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Assurez-vous que le câble ne pend pas.

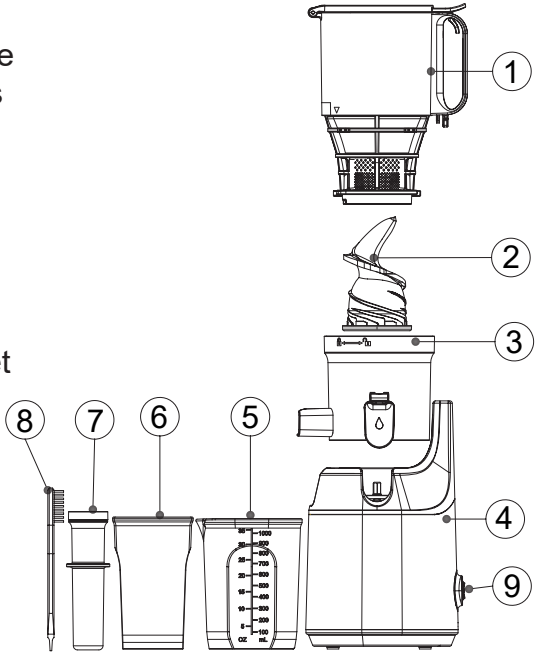
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Il convient d'enseigner aux enfants à rester éloignés de cet appareil et à ne pas jouer avec.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter des dommages. Si des dommages de quelque nature que ce soit sont présents, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais contactez un expert autorisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Pour des raisons de sécurité, un câble cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne également qualifiée.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, du soleil direct, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si c'est seulement pour un moment.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou d'autres liquides, ni entrer en contact avec ceux-ci. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil devient mouillé ou humide, débranchez immédiatement la prise de courant de la prise murale. Ne touchez pas à l'eau.

- Utilisez l’appareil uniquement pour l’usage prévu.
- En cas de mauvaise utilisation, de manipulation incorrecte ou de réparation erronée, aucune responsabilité n’est assumée pour d’éventuels dommages. Dans de tels cas, les services de garantie sont également exclus.

AVERTISSEMENT : Ne jamais introduire vos doigts ou un objet dans louverture de l’appareil. Utilisez exclusivement le poussoir à cet effet.

Contenu de l’Emballage

1. Récipient de remplissage
2. Vis de l’extracteur de jus
3. Chambre à jus
4. Base moteur
5. Récipient à jus
6. Récipient à pulpe
7. Poussoir
8. Brosse de nettoyage
9. Interrupteur marche/arrêt



Montage

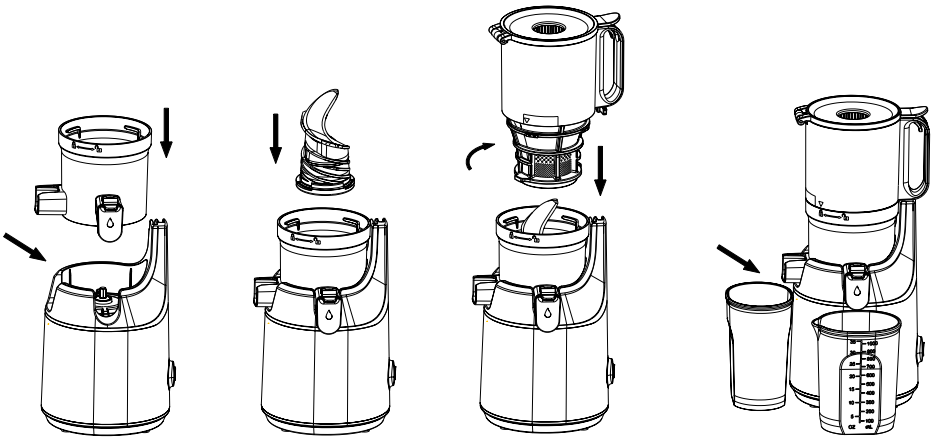
Assurez-vous que l’appareil n’est pas branché et que l’interrupteur est en position « O » avant d’assembler la machine.

1. Positionnez la chambre à jus sur la base moteur en alignant correctement les positions des becs. (Fig. 1)
2. Pressez fermement la vis de l’extracteur de jus au centre de la chambre à jus. Assurez-vous qu’elle touche le fond ; sinon,

le couvercle ne peut pas être fermé. (Fig. 2)

3. Positionnez le récipient de remplissage sur la chambre à jus avec la flèche ▲ pointant vers le symbole du cadenas ouvert. Puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le verrou de sécurité. (Fig. 3) Assurez-vous que la flèche ▲ sur le couvercle correspond au graphique du verrou sur la chambre à jus. Placez le récipient à jus et le récipient à pulpe sous les becs correspondants. (Fig. 4)

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4



Manuel d'Instruction

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les parties (voir le chapitre Nettoyage et Entretien).

1. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.
2. Vérifiez et assurez-vous que toutes les parties sont correctement et fermement en place.
3. Assurez-vous que la machine est en position d'arrêt « O ».
4. Assurez-vous que les récipients à jus et à pulpe sont en place.
5. Assurez-vous que le couvercle de sortie du jus est fermé.
6. Préparez les fruits ou les légumes. Il est recommandé de couper les aliments durs ou fibreux en morceaux de 5 cm car ils sont difficiles à presser et pourraient forcer l'extracteur de jus.

7. Placez les aliments dans la goulotte d'alimentation et fermez le couvercle. L'appareil ne peut être démarré que si le couvercle est correctement fermé.
8. Appuyez sur l'interrupteur sur le réglage « - » pour démarrer le processus de jus.
9. Appuyez sur les aliments uniquement avec le poussoir.
10. Si des aliments se coincent à l'intérieur de la goulotte, passez immédiatement à la fonction inverse « R ».

Le couvercle doit être complètement fermé. L'extracteur de jus ne démarre que si le couvercle est correctement verrouillé.

NOTE:
Veuillez ne pas utiliser l'extracteur de jus en continu pendant plus de 20 minutes à la fois.

Conseils et Astuces d'Utilisation

- Traitez uniquement des fruits et légumes frais car ils sont plus juteux. Les ananas, betteraves, céleris, pommes, concombres, carottes, épinards, melons, tomates, grenades et raisins sont excellents pour le jus.
- Il n'est pas nécessaire de retirer les peaux. Retirez uniquement les peaux que vous ne mangeriez pas, par exemple celles des oranges, ananas, kiwis, melons et betteraves crues.
- Si vous souhaitez faire du jus avec des fruits à noyau comme les pêches, mangues, prunes ou cerises, retirez les noyaux avant de faire du jus.
- Si vous souhaitez préparer des jus mixtes, commencez par des fruits plus durs puis ajoutez les fruits plus mous.
- Gardez à l'esprit lors de la préparation de jus de pomme que la consistance du jus dépend de la variété de pomme utilisée. Plus la pomme est juteuse, plus le jus est fluide. Choisissez une variété de pomme dont vous aimez le goût du jus.
- Le jus de pomme noircit rapidement. Vous pouvez ralentir ce processus en ajoutant quelques gouttes de jus de citron au jus de pomme.

- ATTENTION : L'extracteur de jus n'est pas adapté pour faire du jus avec des fruits et des légumes très durs ou fibreux. Certains fruits ne sont également pas adaptés pour le jus soit parce qu'ils contiennent trop peu de jus soit parce que leur consistance est trop épaisse et pourrait obstruer l'extracteur. Voici quelques exemples de tels fruits : avocats, bananes, figues, mangues, papayes, fruits du dragon, fraises, raisins sans pépins, etc.
- Vous pouvez également traiter les agrumes avec l'extracteur de jus. Retirez la peau blanche des agrumes car elle a un goût amer.
- Ne pas utiliser de noix car elles endommageraient le moteur et le tamis de l'extracteur.
- Laissez l'extracteur de jus fonctionner pendant 30 secondes après avoir ajouté le dernier ingrédient.
- Note : Si l'extracteur de jus surchauffe, il s'éteindra automatiquement pour protéger la machine. Dans ce cas, veuillez éteindre l'extracteur de jus sur « O ». Attendez 10 minutes pour que l'extracteur de jus refroidisse, puis rallumez-le.

Démontage

Pour démonter l'appareil après utilisation et avant le nettoyage, veuillez tourner l'extracteur de jus sur la position « O » et déconnectez l'extracteur de la source d'alimentation. Ensuite, veuillez suivre les étapes ci-dessous:

1. Retirez les récipients à jus et à pulpe.
2. Retirez le récipient de remplissage en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la flèche ▲ s'aligne avec le symbole du cadenas ouvert.
3. Retirez la vis sans fin de l'extracteur de jus en la tirant vers le haut. Si elle est très serrée, balancez-la doucement et tirez-la vers l'extérieur.
4. Retirez la chambre à jus en la soulevant verticalement vers le haut.

Nettoyage et Entretien

Important : Veuillez nettoyer soigneusement les pièces de l'extracteur de jus immédiatement après chaque utilisation, car sinon la pulpe peut adhérer fermement dans le bol à jus et la vis sans fin, ce qui pourrait alors affecter le démontage, le nettoyage et les performances de l'extracteur de jus.

1. Rincez les pièces démontées à l'eau. Si les tamis sont obstrués par la pulpe, veuillez utiliser la brosse de nettoyage fournie pour retirer les résidus.
   - N'utilisez pas de brosse métallique, d'abrasif ou d'objets tranchants pour nettoyer l'appareil.
   - Veuillez ne pas utiliser d'eau à plus de 40°C.
2. Si des résidus restent dans l'ouverture de la sortie de pulpe, veuillez retirer la valve en silicone ci-dessous et la nettoyer sous l'eau courante. Ensuite, insérez à nouveau la valve en silicone fermement pour la fermer correctement.
3. Pour nettoyer le joint d'étanchéité au milieu de la chambre à jus, veuillez suivre les étapes suivantes : a. Retournez la chambre à jus à l'envers pour faciliter la manipulation. Poussez le joint d'étanchéité avec votre pouce (Fig. 5) et nettoyez-le à l'eau. b. Après le nettoyage, veuillez le réinsérer dans le trou central. La petite surface rainurée doit être orientée vers le haut (Fig. 6). Assurez-vous que la rainure du joint d'étanchéité s'adapte bien à la chambre à jus. c. Le grand côté plat du joint d'étanchéité sera à l'intérieur tandis que le petit côté rainuré sera à l'extérieur sur la chambre à jus. (Fig. 7)

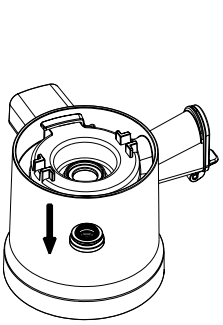


Fig.5

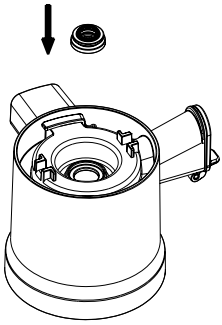


Fig.6

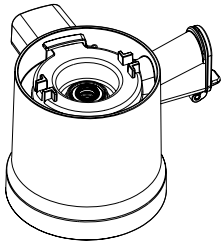


Fig.7

4. Ne plongez pas la base moteur dans l'eau pour la nettoyer. Essuyez-la uniquement avec un chiffon humide.
5. Après le nettoyage, séchez soigneusement les pièces et rangez-les dans un endroit sec et frais.

Dépannage

Veuillez vérifier les détails suivants avant d'appeler notre support technique pour une réparation ou un service.

Problème	Cause	Solution
L'extracteur de jus s'arrête soudainement de fonctionner.	Trop d'ingrédients ont été mis dans l'extracteur de jus.	Passez immédiatement à la position « R » pour remonter les ingrédients. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez nettoyer l'appareil avant de le réutiliser.
	Des fruits ou légumes durs n'ont pas été coupés en petits morceaux.	Coupez des fruits et légumes durs tels que les carottes et la betterave rouge crue en gros cubes pour protéger l'appareil.
Le rendement en jus est faible ou du jus coule du corps principal.	Le bol et la valve en silicone ne sont pas correctement installés.	Veuillez retirer la valve en silicone de la chambre à jus et l'installer correctement.
Bruit inhabituel	Des pièces font du bruit lors du processus de pression.	Le bruit est causé par le pressage des fruits et légumes, ce qui est un processus normal.
Plus de pulpe ne sort de l'ouverture ou le récipient de remplissage ne peut pas être retiré.	Il y a trop de pulpe dans la vis de l'extracteur de jus.	Passez à la position "R" pour pouvoir retirer la pulpe par le haut.
	Des aliments durs restent coincés à l'intérieur.	Passez à la position "R" pour pouvoir retirer les aliments par le haut.
	La masse de pulpe est coincée.	Versez de l'eau dans la goulotte d'alimentation pour faire tremper la masse de pulpe coincée pendant la nuit.
Le récipient et les accessoires sont décolorés après utilisation.	Les pièces décolorées sont dues à la couleur naturelle de certains fruits/légumes.	C'est un processus naturel et inévitable.

ESPAÑOL

Gracias por elegir LEBENLANG. Nos esforzamos por alcanzar los más altos estándares de calidad y diseño, y esperamos que disfrute mucho de su nuevo dispositivo.

Detalles Técnicos

- Voltaje: 220-240V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Consumo de energía: 250W
- Clase de protección: II
- Incluido en la entrega: Contenedor de llenado, tornillo de prensa del extractor de jugo, cámara de jugo, base del motor, contenedor de jugo, contenedor de pulpa, empujador, cepillo de limpieza, manual de instrucciones

Instrucciones Generales de Seguridad

- Por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones antes de usar este dispositivo.
- Conserve este manual de instrucciones, la tarjeta de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento y las notas de seguridad. Cualquier otro uso puede causar daños al dispositivo o lesiones a las personas. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por uso indebido.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial.
- Desconecte siempre el dispositivo cuando no esté en uso, cuando esté adjuntando accesorios, limpiando el dispositivo o en caso de fallo. Apague el dispositivo con anticipación y tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los dispositivos eléctricos, nunca los deje desatendidos cerca del dispositivo.

Elija la ubicación de su dispositivo de tal manera que los niños no tengan acceso a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.

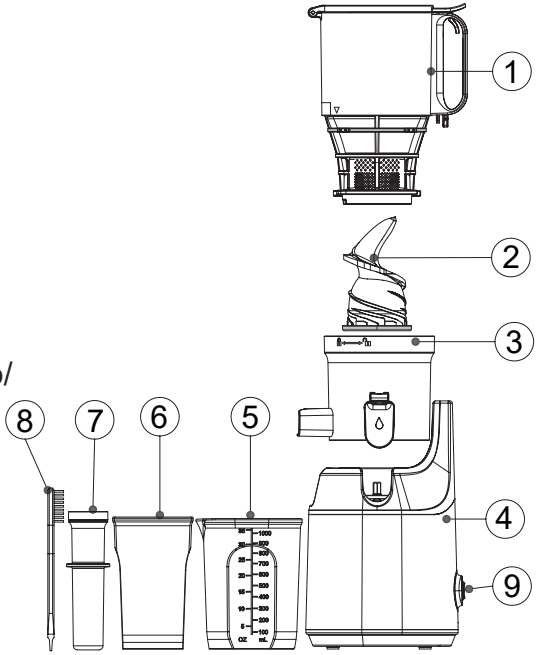
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad. Se debe enseñar a los niños a mantenerse alejados de este dispositivo y a no jugar con él.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay daños de cualquier tipo, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino contacte a un experto autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona igualmente calificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados de calor, luz solar directa, humedad, bordes afilados, etc.
- Nunca use el dispositivo sin supervisión. Apague el dispositivo cuando no lo esté usando, incluso si es solo por un momento.
- Utilice solo accesorios originales.
- No use el dispositivo al aire libre.
- El dispositivo no debe ser sumergido en agua u otros líquidos o entrar en contacto con ellos. No use el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Si el dispositivo se moja o humedece, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No toque el agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- En caso de mal uso, manejo incorrecto o reparación

incorrecta, no se asume ninguna responsabilidad por posibles daños. En tales casos, también se excluyen los servicios de garantía.

ADVERTENCIA: Nunca introduzca sus dedos u objetos en la abertura del dispositivo. Utilice exclusivamente el empujador para este propósito.

Contenido del Paquete

1. Contenedor de llenado
2. Tornillo prensador del extractor de jugo
3. Cámara de jugo
4. Base del motor
5. Contenedor de jugo
6. Contenedor de pulpa
7. Empujador
8. Cepillo de limpieza
9. Interruptor de encendido/ apagado



Montaje

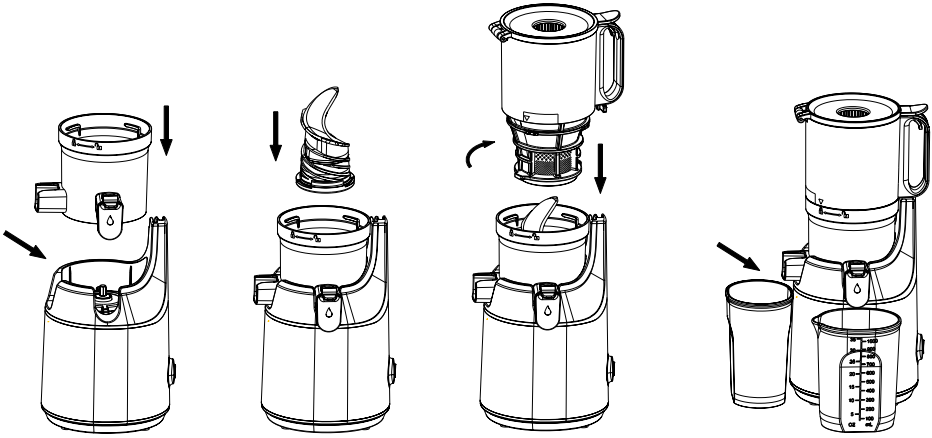
Asegúrese de que el dispositivo no esté enchufado y que el interruptor esté en la posición “O” antes de ensamblar la máquina.

1. Posicione la cámara de jugo en la base del motor alineando correctamente las posiciones de los vertederos. (Fig. 1)
2. Presione firmemente el tornillo prensador del extractor de

jugo en el centro de la cámara de jugo. Asegúrese de que toque el fondo; de lo contrario, la tapa no podrá cerrarse. (Fig. 2)

3. Posicione el contenedor de llenado en la cámara de jugo con la flecha ▲ apuntando al símbolo del candado abierto. Luego, gire en sentido horario hasta que encaje en el bloqueo de seguridad. (Fig. 3) Asegúrese de que la flecha ▲ en la tapa coincida con el gráfico del bloqueo en la cámara de jugo. Coloque el contenedor de jugo y el contenedor de pulpa bajo los vertederos correspondientes. (Fig. 4)

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4



Manual de Instrucciones

Antes del primer uso, limpie a fondo todas las partes (consulte el capítulo Limpieza y Mantenimiento).

1. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
2. Verifique y asegúrese de que todas las partes estén correctamente y firmemente en posición.
3. Asegúrese de que la máquina esté en la posición de apagado “O”.
4. Asegúrese de que los contenedores de jugo y de pulpa estén en su lugar.
5. Asegúrese de que la tapa de salida del jugo esté cerrada.
6. Prepare la fruta o la verdura. Se recomienda cortar alimentos

duros o fibrosos en piezas de 5 cm ya que son difíciles de prensar y podrían forzar el extractor de jugo.
7. Coloque los alimentos en la tolva de alimentación y cierre la tapa. El dispositivo solo se puede iniciar si la tapa está correctamente cerrada.
8. Presione el interruptor a la configuración “-” para iniciar el proceso de extracción de jugo.
9. Presione los alimentos solo con el empujador.
10. Si los alimentos se atascan dentro de la tolva, cambie inmediatamente a la función inversa “R”.

La tapa debe estar completamente cerrada. El extractor solo se encenderá cuando la tapa esté correctamente bloqueada.

NOTA:
Por favor, no utilice el extractor de jugo continuamente por más de 20 minutos seguidos.

Consejos y Sugerencias para el Uso

- Procese solo frutas y verduras frescas porque son más jugosas. Piñas, remolachas, apio, manzanas, pepinos, zanahorias, espinacas, melones, tomates, granadas y uvas son excelentes para el jugo.
- No es necesario quitar las cáscaras. Solo quite las cáscaras que no comería, por ejemplo, de naranjas, piñas, kiwis, melones y remolachas crudas.
- Si desea hacer jugo con frutas de hueso como duraznos, mangos, ciruelas o cerezas, quite los huesos antes de hacer el jugo.
- Si se preparan jugos mixtos, comience con frutas más duras y luego agregue las frutas más blandas.
- Tenga en cuenta al preparar jugo de manzana que la consistencia del jugo depende del tipo de manzana utilizada. Cuanto más jugosa sea la manzana, más fluido será el jugo. Elija una variedad de manzana cuyo jugo sea de su agrado.
- El jugo de manzana se oscurece rápidamente. Puede

retrasar este proceso agregando unas gotas de jugo de limón al jugo de manzana.

- ADVERTENCIA: El extractor de jugo no es adecuado para hacer jugo de frutas y verduras muy duras o fibrosas. Algunas frutas también son inadecuadas para hacer jugo porque contienen muy poco jugo o tienen una consistencia demasiado espesa que podría obstruir el extractor. Aquí hay algunos ejemplos de tales frutas: aguacates, plátanos, higos, mangos, papayas, fruta del dragón, fresas, uvas sin semillas, etc.
- También puede procesar cítricos con el extractor de jugo. Quite la piel blanca de los cítricos, ya que tiene un sabor amargo.
- No use nueces ya que podrían dañar el motor y el filtro del extractor.
- Deje correr el extractor de jugo durante 30 segundos después de haber agregado el último ingrediente.
- Nota: Si el extractor de jugo se sobrecalienta, se apagará automáticamente para proteger la máquina. En este caso, por favor, apague el extractor de jugo a “O”. Espere 10 minutos para que el extractor de jugo se enfríe, luego vuelva a encenderlo.

Desmontaje

Para desmontar el dispositivo después del uso y antes de la limpieza, asegúrese de que el extractor de jugo esté en la posición “O” y desconecte el extractor de la fuente de alimentación. Luego, siga los pasos a continuación:

1. Retire los contenedores de jugo y de pulpa.
2. Retire el contenedor de llenado girándolo en sentido antihorario hasta que la flecha ▲ se alinee con el símbolo del candado abierto.
3. Retire el tornillo prensador del extractor de jugo tirándolo hacia arriba. Si está muy ajustado, muévalo suavemente y sáquelo.
4. Retire la cámara de jugo levantándola verticalmente hacia arriba.

Limpieza y Mantenimiento

Es importante: Limpie a fondo las partes del extractor de jugo inmediatamente después de cada uso, ya que de lo contrario la pulpa puede adherirse firmemente en el recipiente de jugo y el tornillo prensador, lo que podría afectar el desmontaje, la limpieza y el rendimiento del extractor.

1. Enjuague las partes desmontadas con agua. Si los filtros están obstruidos con pulpa, use el cepillo de limpieza proporcionado para eliminar los residuos.
   - No use un cepillo de alambre, abrasivos o objetos afilados para limpiar el dispositivo.
   - No use agua a más de 40°C.
2. Si quedan residuos en la apertura de salida de la pulpa, retire la válvula de silicona de abajo y límpiela bajo el agua corriente. Luego, inserte nuevamente la válvula de silicona firmemente para cerrarla correctamente.
3. Para limpiar el anillo de sellado en el centro de la cámara de jugo, siga los siguientes pasos: a. Voltee la cámara de jugo al revés para facilitar su manejo. Empuje hacia fuera el anillo de sellado con el pulgar (Fig. 5) y límpielo con agua. b. Después de la limpieza, vuelva a insertarlo en el orificio central. La superficie pequeña acanalada debe mirar hacia arriba (Fig. 6). Asegúrese de que el surco del anillo de sellado se ajuste bien en la cámara de jugo. c. El lado grande y plano del anillo de sellado estará dentro mientras que el lado pequeño y acanalado estará fuera en la cámara de jugo. (Fig. 7)

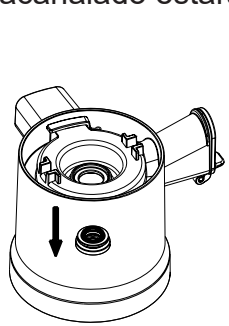


Fig.5

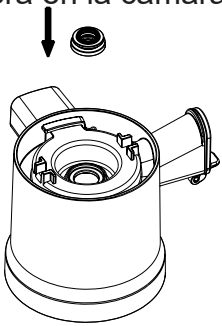


Fig.6

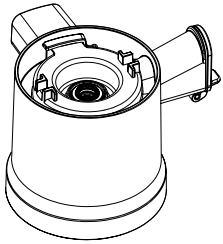


Fig.7

4. No sumerja la base del motor en agua para limpiarla. Límpiela solo con un paño húmedo.
5. Después de la limpieza, seque completamente las partes y guárdelas en un lugar seco y fresco.

Resolución de Problemas

Antes de llamar a nuestro soporte técnico para una reparación o servicio, por favor, verifique los siguientes detalles.

Problema	Causa	Solución
El extractor de jugo se detiene de repente.	Se han introducido demasiados ingredientes en el extractor de jugo.	Cambie inmediatamente a la posición “R” para levantar los ingredientes. Si el dispositivo aún no funciona, límpielo antes de volver a usarlo.
	La fruta o la verdura dura no se cortó en pedazos pequeños.	Corte frutas y verduras duras, como zanahorias y remolachas crudas, en cubos grandes para proteger el dispositivo.
El rendimiento del jugo es bajo o el jugo se escapa del cuerpo principal.	El recipiente y la válvula de silicona no están instalados correctamente.	Retire la válvula de silicona de la cámara de jugo e instálela correctamente.
Ruido inusual.	Las partes hacen ruido durante el proceso de prensado.	El ruido es causado por el prensado de frutas y verduras, lo cual es un proceso normal.
No sale más pulpa por la abertura o no se puede retirar el contenedor de llenado.	Hay demasiada pulpa en el tornillo prensador del extractor de jugo.	Cambie a la configuración “R” para poder retirar la pulpa desde arriba.
	Alimentos duros quedan atascados dentro.	Cambie a la configuración “R” para poder retirar los alimentos desde arriba.
	La masa de pulpa está atascada.	Vierta agua en la tolva de alimentación para ablandar la masa de pulpa atascada durante la noche.
El contenedor y los accesorios están descoloridos después del uso.	Las partes descoloridas se deben al color natural de ciertas frutas/ verduras.	Este es un proceso natural e inevitable.

ITALIANO

Grazie per aver scelto LEBENLANG. Perseguendo gli standard più elevati in termini di qualità e design, ci auguriamo che vi divertiate molto con il vostro nuovo apparecchio.

Dettagli Tecnici

- Tensione: 220-240V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Consumo energetico: 250W
- Classe di protezione: II
- Incluso nella consegna: Contenitore di riempimento, vite senza fine dell'estrattore, camera di estrazione, base motore, contenitore del succo, contenitore della polpa, pestello, spazzola per la pulizia, manuale di istruzioni.

Istruzioni Generali di Sicurezza

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Conservare questo manuale di istruzioni, la carta di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le istruzioni operative e le note di sicurezza. Qualsiasi altro uso può causare danni all'apparecchio o lesioni alle persone. Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso, quando si attaccano accessori, si pulisce l'apparecchio o in caso di guasto. Spegnere l'apparecchio in anticipo e tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli dei dispositivi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Scegliere la

posizione del dispositivo in modo che i bambini non abbiano accesso all'apparecchio. Assicurarsi che il cavo non penda.

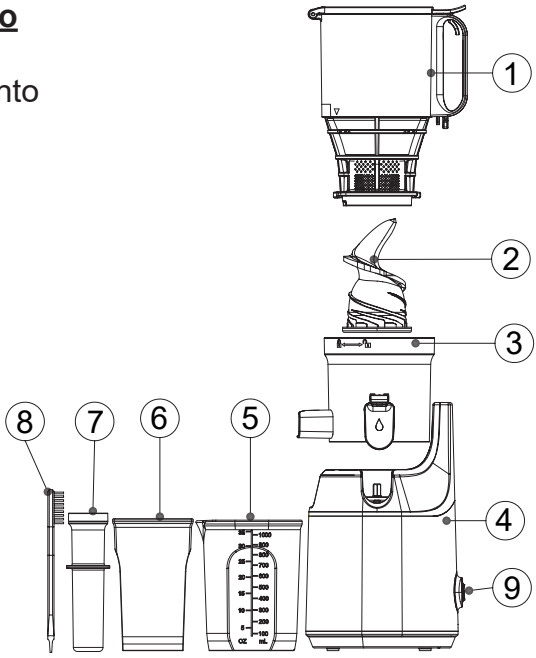
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere istruiti a stare lontano da questo apparecchio e a non giocarci.
- Testare regolarmente l'apparecchio e il cavo per rilevare danni. Se sono presenti danni di qualsiasi tipo, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma contattare un esperto autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate per evitare un pericolo.
- Per motivi di sicurezza, un cavo rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere l'apparecchio quando non in uso, anche se solo per un momento.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua o altri liquidi o venire in contatto con essi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Se l'apparecchio diventa bagnato o umido, staccare immediatamente la spina dalla presa. Non toccare l'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- In caso di uso improprio, manipolazione errata o riparazione errata, non si assume alcuna responsabilità per eventuali

danni. In tali casi, sono esclusi anche i servizi di garanzia.

AVVERTENZA: Non inserire mai le dita o un oggetto nell'apertura dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente il pestello a questo scopo.

Contenuto dell'Imballaggio

1. Contenitore di riempimento
2. Vite senza fine dell'estrattore
3. Camera di estrazione
4. Base motore
5. Contenitore del succo
6. Contenitore della polpa
7. Pestello
8. Spazzola per la pulizia
9. Interruttore On/Off



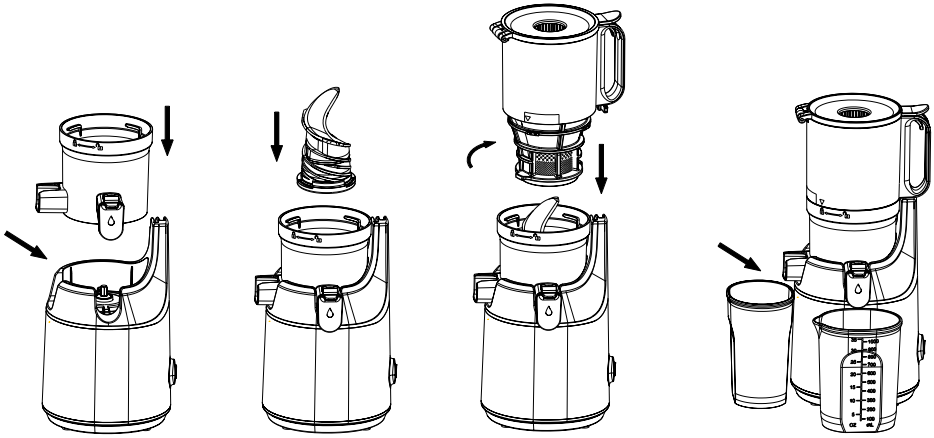
Montaggio

Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato e che l'interruttore sia impostato sulla posizione "O" prima di assemblare la macchina.

1. Posizionare la camera di estrazione sulla base motore allineando correttamente le posizioni degli spruzzi. (Fig. 1)
2. Premere fermamente la vite senza fine dell'estrattore al centro della camera di estrazione. Assicurarsi che tocchi il fondo; altrimenti, il coperchio non può essere chiuso. (Fig. 2)

3. Posizionare il contenitore di riempimento sulla camera di estrazione con la freccia ▲ puntata verso il simbolo del lucchetto aperto. Quindi girare in senso orario fino a che non scatta nel blocco di sicurezza. (Fig. 3) Assicurarsi che la freccia ▲ sul coperchio corrisponda alla grafica del blocco sulla camera di estrazione. Posizionare il contenitore del succo e il contenitore della polpa sotto gli spruzzi corrispondenti. (Fig. 4)

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4



Manuale di Istruzioni

Prima del primo uso, pulire a fondo tutte le parti (vedere il capitolo Pulizia e Manutenzione).

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
2. Controllare e assicurarsi che tutte le parti siano correttamente e saldamente in posizione.
3. Assicurarsi che la macchina sia in posizione di spegnimento "O".
4. Assicurarsi che i contenitori di succo e di polpa siano in posizione.
5. Assicurarsi che il coperchio di uscita del succo sia chiuso.
6. Preparare la frutta o la verdura. Si raccomanda di tagliare gli alimenti duri o fibrosi in pezzi di 5 cm poiché sono difficili da premere e potrebbero sollecitare l'estrattore di succo.

7. Posizionare gli alimenti nella tramoggia di alimentazione e chiudere il coperchio. L'apparecchio può essere avviato solo se il coperchio è chiuso correttamente.
8. Premere l'interruttore sulla impostazione "-" per avviare il processo di estrazione del succo.
9. Premere gli alimenti solo con il pestello.
10. Se gli alimenti rimangono incastrati all'interno della tramoggia, passare immediatamente alla funzione inversa "R".

Il coperchio deve essere completamente chiuso. Lo spremiagrumi si avvia solo quando il coperchio è correttamente bloccato.

NOTA:
Si prega di non utilizzare l'estrattore di succo continuativamente per più di 20 minuti alla volta.

Consigli e Suggerimenti per l'Uso

- Processare solo frutta e verdura fresca perché sono più succose. Ananas, barbabietole, sedano, mele, cetrioli, carote, spinaci, meloni, pomodori, melagrane e uva sono eccellenti per l'estrazione del succo.
- Non è necessario rimuovere le bucce. Rimuovere solo le bucce che non si mangerebbero, ad esempio quelle di arance, ananas, kiwi, meloni e barbabietole crude.
- Se si desidera fare il succo con frutti a nocciolo come pesche, manghi, prugne o ciliegie, rimuovere i noccioli prima dell'estrazione del succo.
- Se si desidera preparare succhi misti, iniziare con frutti più duri e poi aggiungere i frutti più morbidi.
- Tenere presente quando si prepara il succo di mela che la consistenza del succo dipende dal tipo di mela utilizzato. Più la mela è succosa, più il succo sarà fluido. Scegliere una varietà di mela il cui succo sia di proprio gradimento.
- Il succo di mela si scurisce rapidamente. È possibile rallentare questo processo aggiungendo qualche goccia di succo di limone al succo di mela.

- ATTENZIONE: L'estrattore di succo non è adatto per estrarre il succo da frutti e verdure molto duri o fibrosi. Alcuni frutti non sono adatti per l'estrazione del succo perché contengono troppo poca acqua o hanno una consistenza troppo spessa che potrebbe intasare l'estrattore. Ecco alcuni esempi di tali frutti: avocado, banane, fichi, mango, papaya, frutto del drago, fragole, uva senza semi, ecc.
- È possibile processare anche gli agrumi con l'estrattore di succo. Rimuovere la pellicola bianca degli agrumi poiché ha un sapore amaro.
- Non usare noci poiché danneggerebbero il motore e il filtro dell'estrattore.
- Lasciare l'estrattore di succo in funzione per 30 secondi dopo aver aggiunto l'ultimo ingrediente.
- Nota: Se l'estrattore di succo si surriscalda, si spegnerà automaticamente per proteggere la macchina. In questo caso, spegnere l'estrattore di succo su "O". Attendere 10 minuti affinché l'estrattore di succo si raffreddi, poi riaccenderlo.

Smontaggio

Per smontare l'apparecchio dopo l'uso e prima della pulizia, assicurarsi che l'estrattore di succo sia sulla posizione "O" e scollegare l'estrattore dalla fonte di alimentazione. Poi, seguire i passaggi sottostanti:

1. Rimuovere i contenitori di succo e di polpa.
2. Rimuovere il contenitore di riempimento ruotandolo in senso antiorario fino a che la freccia ▲ si allinea con il simbolo del lucchetto aperto.
3. Rimuovere la vite senza fine dell'estrattore tirandola verso l'alto. Se è molto stretta, oscillarla delicatamente e tirarla fuori.
4. Rimuovere la camera di estrazione sollevandola verticalmente verso l'alto.

Pulizia e Manutenzione

Importante: Pulire accuratamente le parti dell'estrattore di succo immediatamente dopo ogni uso, poiché altrimenti la polpa può

aderire fermamente nel recipiente del succo e nella vite senza fine, influenzando quindi lo smontaggio, la pulizia e le prestazioni dell'estrattore.

1. Sciacquare le parti smontate con acqua. Se i filtri sono intasati dalla polpa, utilizzare la spazzola di pulizia fornita per rimuovere i residui.
   - Non utilizzare una spazzola metallica, abrasivi o oggetti taglienti per pulire l'apparecchio.
   - Non utilizzare acqua a una temperatura superiore a 40°C.
2. Se rimangono residui nell'apertura di uscita della polpa, estrarre la valvola in silicone sottostante e pulirla sotto l'acqua corrente. Poi, inserire nuovamente la valvola in silicone con fermezza per chiuderla correttamente.
3. Per pulire l'anello di tenuta al centro della camera di estrazione, seguire i seguenti passaggi: a. Capovolgere la camera di estrazione per facilitarne la manipolazione. Spingere fuori l'anello di tenuta con il pollice (Fig. 5) e pulirlo con acqua. b. Dopo la pulizia, reinserirlo nel foro centrale. La piccola superficie scanalata deve essere rivolta verso l'alto (Fig. 6). Assicurarsi che la scanalatura dell'anello di tenuta si adatti bene alla camera di estrazione. c. Il lato grande e piatto dell'anello di tenuta sarà all'interno mentre il lato piccolo e scanalato sarà all'esterno sulla camera di estrazione. (Fig. 7)

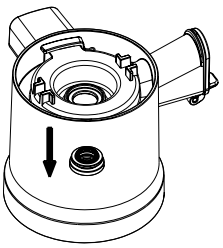


Fig.5

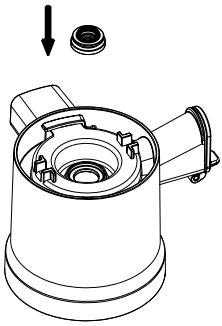


Fig.6

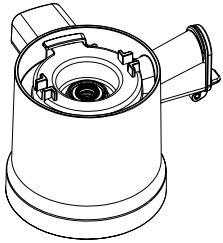


Fig.7

4. Non immergere la base motore nell'acqua per la pulizia.

Pulirla solo con un panno umido.

5. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente le parti e conservarle in un luogo asciutto e fresco.

Risoluzione dei Problemi

Prima di contattare il nostro supporto tecnico per una riparazione o un servizio, si prega di controllare i seguenti dettagli.

Problema	Causa	Soluzione
L'estrattore di succo si ferma improvvisamente.	Sono stati inseriti troppi ingredienti nell'estrattore di succo.	Passare immediatamente alla posizione "R" per sollevare gli ingredienti. Se l'apparecchio non funziona ancora, pulirlo prima di utilizzarlo di nuovo.
	Frutta o verdura dura non è stata tagliata a pezzetti.	Tagliare frutta e verdura dura, come carote e barbabietole crude, a cubetti grossolani per proteggere l'apparecchio.
Il rendimento del succo è basso o il succo fuoriesce dal corpo principale.	Il recipiente e la valvola in silicone non sono installati correttamente.	Rimuovere la valvola in silicone dalla camera di estrazione e installarla correttamente.
Rumore insolito	Durante il processo di pressione, alcune parti producono rumore.	Il rumore è causato dalla pressione di frutta e verdura, che è un processo normale.
Non esce più polpa dall'apertura o il contenitore di riempimento non può essere rimosso.	C'è troppa polpa nella vite senza fine dell'estrattore.	Passare alla configurazione "R" per poter rimuovere la polpa dall'alto.
	Alimenti duri rimangono incastrati all'interno.	Passare alla configurazione "R" per poter rimuovere gli alimenti dall'alto.
	La massa di polpa è bloccata.	Versare acqua nella tramoggia di alimentazione per ammorbidire la massa di polpa bloccata durante la notte.
Il contenitore e gli accessori sono scoloriti dopo l'uso.	Le parti scolorite sono dovute al colore naturale di alcuni frutti/verdure.	Questo è un processo naturale e inevitabile.

NEDERLANDS

Bedankt voor het kiezen van LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen in kwaliteit en ontwerp en wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

Technische Details

- Voltage: 220-240V
- Frequentie: 50/60 Hz
- Energieverbruik: 250W
- Beschermingsklasse: II
- Inbegrepen bij levering: Vulcontainer, Juicer schroef, Sapkamer, Motorbasis, Sapcontainer, Pulphouder, Stamper, Reinigingsborstel, Gebruiksaanwijzing.

Algemene Veiligheidsinstructies

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, de garantiekaart, het aankoopbewijs en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat of letsel aan personen veroorzaken. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat reinigt of als er een storing optreedt. Zet het apparaat van tevoren uit en trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij

het apparaat. Kies de locatie van uw apparaat zodanig dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.

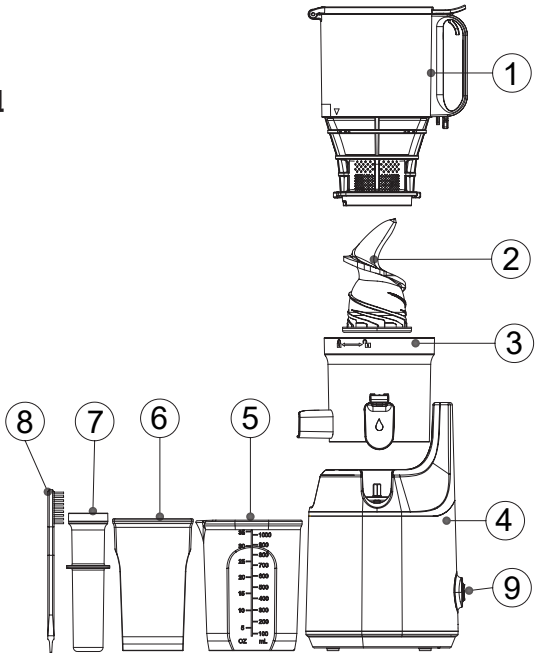
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden geleerd om uit de buurt van dit apparaat te blijven en er niet mee te spelen.
- Test regelmatig het apparaat en het snoer op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met een geautoriseerde deskundige.
- Als het voedingssnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of soortgelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd snoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een even gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vochtigheid, scherpe randen, enz.
- Gebruik het apparaat nooit onbeheerd. Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt, zelfs als het maar voor een moment is.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of ermee in contact komen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Als het apparaat nat of vochtig wordt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- In geval van misbruik, verkeerde hantering of verkeerde reparatie wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor

mogelijke schade. In dergelijke gevallen zijn garantiediensten ook uitgesloten.

WAARSCHUWING: Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de opening van het apparaat. Gebruik uitsluitend de stamper voor dit doel.

Inhoud van de Verpakking

1. Vulcontainer
2. Juicer schroef
3. Sapkamer
4. Motorbasis
5. Sapcontainer
6. Pulphouder
7. Stamper
8. Reinigingsborstel
9. Aan/uit-schakelaar



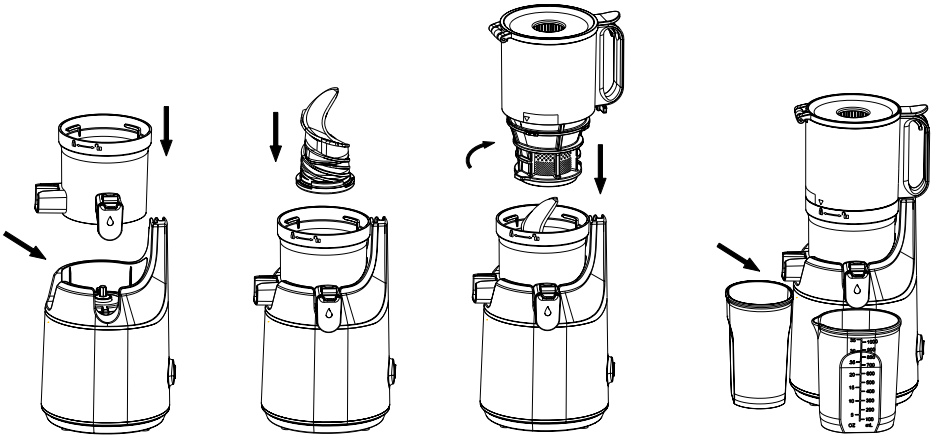
Montage

Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten en dat de schakelaar op de positie “O” staat voordat u de machine monteert.

1. Plaats de sapkamer op de motorbasis door de posities van de uitlopen correct uit te lijnen. (Fig. 1)
2. Druk de juicer schroef stevig in het midden van de sapkamer. Zorg ervoor dat het de bodem raakt; anders kan het deksel niet worden gesloten. (Fig. 2)

3. Plaats de vulcontainer op de sapkamer met de pijl ▲ wijzend naar het symbool van het open slot. Draai vervolgens met de klok mee totdat deze vastklikt in de veiligheidsvergrendeling. (Fig. 3) Zorg ervoor dat de pijl ▲ op het deksel overeenkomt met het vergrendelingsgrafiek op de sapkamer. Plaats de sapcontainer en de pulphouder onder de respectievelijke uitlopen. (Fig. 4)

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4



Gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, reinigt u alle onderdelen grondig (zie het hoofdstuk Reiniging en Onderhoud).

1. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
2. Controleer en zorg ervoor dat alle onderdelen correct en stevig op hun plaats zijn gemonteerd.
3. Zorg ervoor dat de machine in de uit-stand “O” staat.
4. Zorg ervoor dat de sap- en pulphouders op hun plaats staan.
5. Zorg ervoor dat de sapuitloop afdekking gesloten is.
6. Bereid het fruit of de groente voor. Het wordt aanbevolen om harde of vezelige voedingsmiddelen in stukken van 5 cm te snijden omdat ze moeilijk te persen zijn en de juicer kunnen

belasten.
7. Plaats de voedingsmiddelen in de vulschacht en sluit het deksel. Het apparaat kan alleen worden gestart als het deksel correct is gesloten.
8. Druk op de schakelaar naar de “-” instelling om het sapextractieproces te starten.
9. Druk de voedingsmiddelen alleen naar beneden met de stamper.
10. Als voedingsmiddelen vast komen te zitten in de vulschacht, schakel dan onmiddellijk over naar de “R” omkeerfunctie.

Het deksel moet volledig gesloten zijn. De sapcentrifuge start alleen wanneer het deksel correct is vergrendeld.

Opmerking:
Gebruik de juicer niet continu langer dan 20 minuten.

<u>Tips en Aanbevelingen voor Gebruik</u>

- Verwerk alleen verse vruchten en groenten omdat ze sappiger zijn. Ananassen, bieten, selderij, appels, komkommers, wortelen, spinazie, meloenen, tomaten, granaatappels en druiven zijn uitstekend voor sap.
- Het is niet nodig om de schillen te verwijderen. Verwijder alleen de schillen die u niet zou eten, bijvoorbeeld die van sinaasappels, ananassen, kiwi’s, meloenen en rauwe bieten.
- Als u sap wilt maken van steenvruchten zoals perziken, mango’s, pruimen of kersen, verwijder dan de pitten voordat u het sap maakt.
- Als u gemengde sappen wilt bereiden, begin dan met hardere vruchten en voeg daarna de zachtere vruchten toe.
- Houd er rekening mee dat bij het maken van appelsap de consistentie van het sap afhangt van het type appel dat wordt gebruikt. Hoe sappiger de appel, hoe vloeibaarder het sap. Kies een appelvariëteit waarvan u de smaak van het sap waardeert.
- Appelsap wordt snel bruin. U kunt dit proces vertragen door

een paar druppels citroensap aan het appels sap toe te voegen.

- WAARSCHUWING: De sapcentrifuge is niet geschikt voor het persen van zeer harde of vezelige vruchten en groenten. Sommige vruchten zijn ook niet geschikt voor het maken van sap omdat ze te weinig sap bevatten of een te dikke consistentie hebben die de sapcentrifuge kan verstoppen. Hier zijn enkele voorbeelden van dergelijke vruchten: avocado's, bananen, vijgen, mango's, papaja's, drakenfruit, aardbeien, pitloze druiven, etc.
- U kunt ook citrusvruchten verwerken met de sapcentrifuge. Verwijder de witte schil van de citrusvruchten, omdat deze een bittere smaak heeft.
- Gebruik geen noten, omdat deze de motor en het sapzeef kunnen beschadigen.
- Laat de sapcentrifuge 30 seconden draaien nadat u het laatste ingrediënt hebt toegevoegd.
- Opmerking: Als de sapcentrifuge oververhit raakt, wordt deze automatisch uitgeschakeld om de machine te beschermen. In dit geval, zet de sapcentrifuge op "O" uit. Wacht 10 minuten om de sapcentrifuge af te laten koelen en schakel hem dan weer in.

Demontage

Om het apparaat na gebruik en voor reiniging te demonteren, zorg ervoor dat de sapcentrifuge op de "O" stand staat en koppel de sapcentrifuge los van de stroombron. Volg vervolgens de onderstaande stappen:

1. Verwijder de sap- en pulphouders.
2. Verwijder de vulcontainer door deze tegen de klok in te draaien totdat de pijl ▲ uitgelijnd is met het symbool van het open slot.
3. Verwijder de persschroef door deze omhoog te trekken. Als deze erg strak zit, wiebel deze dan voorzichtig en trek hem eruit.
4. Verwijder de sapkamer door deze verticaal omhoog te tillen.

Reiniging en Onderhoud

Belangrijk: Reinig de onderdelen van de sapcentrifuge onmiddellijk na elk gebruik grondig, aangezien anders de pulp stevig in de sapcontainer en de persschroef kan vastkleven, wat demontage, reiniging en prestaties van de sapcentrifuge kan beïnvloeden.

1. Spoel de gedemonteerde onderdelen af met water. Als de zeven verstopt zijn met pulp, gebruik dan de meegeleverde reinigingsborstel om de resten te verwijderen.
   - Gebruik geen draadborstel, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
   - Gebruik geen water dat warmer is dan 40°C.
2. Als er resten achterblijven in de opening van de pulpuitlaat, haal dan de siliconenklep eronderuit en reinig deze onder stromend water. Plaats daarna de siliconenklep weer stevig terug om deze correct af te sluiten.
3. Om de afdichtring in het midden van de sapkamer te reinigen, volg de volgende stappen: a. Draai de sapkamer ondersteboven voor gemakkelijkere hantering. Duw de afdichtring eruit met uw duim (Fig. 5) en reinig deze met water. b. Na het reinigen, plaats de afdichtring terug in het centrale gat. Het kleine gegroefde oppervlak moet naar boven wijzen (Fig. 6). Zorg ervoor dat de groef van de afdichtring goed past in de sapkamer. c. De grote platte kant van de afdichtring bevindt zich binnenin terwijl de kleine gegroefde kant aan de buitenkant van de sapkamer is (Fig. 7)

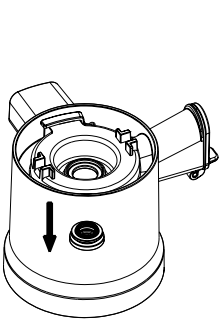


Fig.5

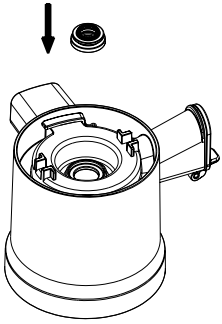


Fig.6

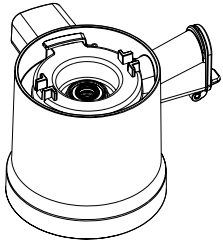


Fig.7

4. Dompel de motorbasis niet onder in water voor reiniging. Veeg deze alleen af met een vochtige doek.
5. Droog de onderdelen na reiniging grondig af en bewaar ze op een droge, koele plaats.

Probleemoplossen

Controleer de volgende gegevens voordat u onze technische ondersteuning belt voor reparatie of service.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De sapcentrifuge stopt plotseling.	Te veel ingrediënten zijn toegevoegd aan de sapcentrifuge.	Schakel onmiddellijk over naar de “R”-stand om de ingrediënten omhoog te brengen. Als het apparaat nog steeds niet werkt, maak het dan schoon voordat u het opnieuw gebruikt.
	Hard fruit of groenten zijn niet in kleine stukjes gesneden.	Snijd harde fruitsoorten en groenten, zoals wortelen en rauwe bieten, in grote blokjes om het apparaat te beschermen.
De sapopbrengst is laag of er lekt sap uit het hoofdgedeelte.	De container en de siliconenklep zijn niet correct geïnstalleerd.	Verwijder de siliconenklep uit de sapkamer en installeer deze correct.
Ongebruikelijk geluid	Onderdelen maken geluid tijdens het persproces.	Het geluid wordt veroorzaakt door het persen van fruit en groenten, wat een normaal proces is.
Er komt geen pulp meer uit de opening of de vulcontainer kan niet worden verwijderd.	Er zit te veel pulp in de schroef van de sapcentrifuge.	Schakel naar de “R”-instelling om de pulp van bovenaf te kunnen verwijderen.
	Harde voedingsmiddelen blijven vastzitten binnenin.	Schakel naar de “R”-instelling om de voedingsmiddelen van bovenaf te kunnen verwijderen.
	De pulpmassa zit vast.	Giet water in de vulschacht om de vastzittende pulpmassa ‘s nachts te laten weken.
De container en accessoires zijn verkleurd na gebruik.	De verkleuring is te wijten aan de natuurlijke kleur van sommige fruitsoorten/groenten.	Dit is een natuurlijk en onvermijdelijk proces.

LEBEN
LANG



220-240V~ 50/60Hz 250W

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany